

Symphony no 9 'Poem on death' for orchestra and mixed choir

© Inger Christensen
text translated
by JC Sanderhoff

4. mov; last night I had a dream

Jens Carl Sanderhoff

tempo 60

pp

Soprano 1-2 *pp*
last night I had a dream

Alto 1-2

Tenor 1-2

Bass 1-2

Flute 1-2

Oboe 1-2

English Horn

B♭ Clarinet 1-2

Bassoon 1-2

Horn 1-2

Trombone

B♭ Tuba

Tubular Bells *p* *pp* *ppp*

Vibraphone

Timpani 1-2

Violins 1-2 *ppppp*

Violas

Violoncellos

Double Basses *ppp*

27

S.1-2

A.1-2
 but a few stones and some bush-es a land - scape tra-vel -

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Obs.

8

29

S.1-2
as I said I was dead

A.1-2
lers of - ten spoke of as I said I

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B♭ Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B♭ Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Dbs.

8

31

S.1-2
but so ti - red I soon fell a - sleep on a

A.1-2
was dead but so ti - red I soon fell a - sleep

T.1-2
p
I died a - gain I died a - gain

B.1-2
mp
I died

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Obs.

8 2013 and 1989 13

33

S.1-2
rock and dreamt I died a - gain

A.1-2
on a rock and dreamt I died a - gain

T.1-2
I died a - gain I died a - gain

B.1-2
a - gain a - gain

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B♭ Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B♭ Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Db.

2013 and 1989

14

35

S.1-2 a - gain a - gain a - gain a - gain a - gain

A.1-2 a - gain a - gain a - gain a - gain a - gain

T.1-2 a - gain a - gain a - gain a - gain a - gain

B.1-2 a - gain a - gain a - gain a - gain a - gain

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be. *pp* *p* *mp*

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Dbs.

2013 and 1989

8 15

41

S.1-2 I would ra-ther not die here in this

A.1-2

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2 *pp*

Bsn.1-2

Hn.1-2 *pp*

Trb. *pp*

B \flat Tu. *pp*

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Db.

8

45

S.1-2
dark-ness of the world of the dead

A.1-2
but at my home were I was-n't

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Db.

8

48

S.1-2
so on my way home

A.1-2
dead I

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlns. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Db.

8

50

S.1-2 on the rock for days and I wrote

A.1-2 took shel - ter for days

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Db.

51

S.1-2
like here all the death a nor-mal hu -

A.1-2
like here all the death a nor-mal hu -

T.1-2
like here all the death a nor-mal hu -

B.1-2
like here all the death a nor-mal hu -

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B♭ Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B♭ Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Db.

2013 and 1989

8

6

S.1-2 last night I had a dream last night I had

A.1-2 *pp* last night I had

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlns. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Db.

8

53

S.1-2 man be - ing has to go through on the course of a life

A.1-2 man be - ing has to go through on the course of a life

T.1-2 man be - ing has to go through on the course of a life

B.1-2 man be - ing has to go through on the course of a life

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be. *ppp*

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Obs.

8 2013 and 1989 21

56

S.1-2
when I woke up I saw that

A.1-2
when I woke up I saw that

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B♭ Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B♭ Tu.

Tu. Be. *pp* *p*

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Dbs. *ppp*

8

59

S.1-2 no - thing had hap - pened

A.1-2 no - thing had hap - pened

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Dbs.

8

60

S.1-2
the pa-per was emp - ty but I was breath-ing

A.1-2
the pa-per was emp - ty but I was breath-ing

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B♭ Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B♭ Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlns. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Dbs.

8

62

S.1-2
qui - et - ly qui - et - ly

A.1-2
qui - et - ly qui - et - ly

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlns. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Db.

8

63

S.1-2 oh oh

A.1-2 oh oh

T.1-2 when I woke up I saw that

B.1-2 when I woke up I saw that

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Db.

26

8

2013 and 1989

64

S.1-2 oh oh

A.1-2 oh oh

T.1-2 no - thing had hap - pened

B.1-2 no - thing had hap - pened

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be. *mp*

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Obs.

8 2013 and 1989 27

65

S.1-2
oh oh oh oh

A.1-2
oh oh oh oh

T.1-2
s the pa-per was emp - ty but I was breath-ing

B.1-2
the pa-per was emp - ty but I was breath-ing

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

28 Dbs. *pp*

2013 and 1989

67

S.1-2
qui - et - ly

A.1-2
qui - et - ly

T.1-2
qui - et - ly

B.1-2
qui - et - ly

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be. *mf*

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas. *mp*

Vlcs.

Obs. *mp*

8 2013 and 1989 29

68

S.1-2 when I woke up I saw that

A.1-2 when I woke up I saw that

T.1-2 when I woke up I saw that

B.1-2 when I woke up I saw that

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B♭ Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B♭ Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

30 Dbs. 2013 and 1989

9

S.1-2 a dream last night I had a dream

A.1-2 a dream last night I had a dream

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlns. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Db.

8

69

S.1-2 no - thing had hap - pened

A.1-2 no - thing had hap - pened

T.1-2 no - thing had hap - pened

B.1-2 no - thing had hap - pened

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Obs.

8

2013 and 1989

31

70

S.1-2 the pa-per was emp - ty but I was breath-ing

A.1-2 the pa-per was emp - ty but I was breath-ing

T.1-2 the pa-per was emp - ty but I was breath-ing

B.1-2 the pa-per was emp - ty but I was breath-ing

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb. *pp*

B \flat Tu. *pp*

Tu. Be. *f* *pp*

Vib. *pp*

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

32 Dbs. *pp*

2013 and 1989

72 *pp*
S.1-2 qui - et - ly

A.1-2 *ppp*
qui - et - ly

T.1-2 *pp*
8 qui - et - ly

B.1-2 *ppp*
qui - et - ly

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Obs. 8 *ppp* 2013 and 1989 33

12

S.1-2
last night I had a dream last night I had

A.1-2
last night I had a dream last night I had

T.1-2
pp
last night I had a dream last night I had

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.
ppp

Vlcs.

Db.
ppp

15

S.1-2 a dream last night I had a dream

A.1-2 a dream last night I had a dream

T.1-2 a dream last night I had a dream

B.1-2 *p* last night I had a dream

Fl.1-2 *ppp*

Ob.1-2 *ppppp*

E. Hn. *ppp*

B♭ Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B♭ Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlns. 1-2 Pizzicato

Vlas.

Vlcs.

6 Dbs. Pizzicato

8

© 2013 and 1989

18

S.1-2 last night I had a dream last night I had

A.1-2 last night I had a dream last night I had

T.1-2 last night I had a dream last night I had

B.1-2 last night I had a dream last night I had

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B♭ Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B♭ Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas. *ppp* Pizzicato

Vlcs.

Dbs.

2004 and 1989

8

21

S.1-2 *ppp*
a dream a dream

A.1-2 *ppp*
a dream a dream

T.1-2 *ppp*
a dream a dream

B.1-2 *pp*
a dream a dream

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlins. 1-2

Vlas.

Vlcs.

8 Dbs. 2013 and 1989

8

23 *p*

S.1-2 1 was dead and came run-ning with my dog

A.1-2

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2 *p*

Vlins. 1-2 *ppppp* Normal

Vlas. *ppppp* Normal

Vlcs. *ppppp* Normal

Dbcs. *ppppp* Normal

8

25

S.1-2 in - to the land of the dead

A.1-2 *p* there was no-thing to see

T.1-2

B.1-2

Fl.1-2

Ob.1-2

E. Hn.

B \flat Cl.1-2

Bsn.1-2

Hn.1-2

Trb.

B \flat Tu.

Tu. Be.

Vib.

Timp.1-2

Vlns. 1-2

Vlas.

Vlcs.

Db.